

Montevideo, 18 de julio de 1955.

Carísima Matilde: Recién tengo en las manos tu carta última. Veo que te quejas y me acusas nuevamente de negligencia. En mi suave defensa debo decirte que contesté tu carta anterior, y supongo que el lfo del correo chileno debe haber influido para que la epístola no te haya llegado.

Te tenido alguna gripe, pero bastante soportable.

Dicté una conferencia sobre la poetisa Mirtha Gandolfo, comentando su último libro, aún no publicado, que se titula Sonatas de las Nueve Lunas, o lo que es lo mismo, de la gestación del hijo. Mirtha, que es uruguaya, es casada con el Babalador de Cuba, gran amigo mío. Al escribir respecto a sus nueve lunas, pues madre de un hijo, me acordaba de tu proyectada novela. ¿Cuándo la empezarás? ¿No te estará absorbiendo demasiado la política? No es una ~~escusa~~ censura. Debe trabajar por el bien de tu patria, sagrado deber. Pero no olvides demasiado lo verdaderamente tuyo, que para tí es lo fundamental.

Me hablas de los fríos de Santiago. Aquí el invierno no puede ser más cruel. Lluvias, humedades, bárbaros vientos pamperos, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, y hasta 8 bajo cero ha habido en el país, en algunos lugares con sus correspondientes nevadas. Anoche granizó brutalmente sobre Montevideo. La capa de granizo llegó a 10 centímetros en algunos lugares. Los ríos están enloquecidos, etc. etc. Generalmente no nieva porque nuestros fríos van acompañados de fuertes vientos, y ellos impiden la nevada, pero multiplican el frío que penetra hasta los huesos.

Pronto te mandaré los originales de los transpoemas. Tengo que seleccionar como para una primera serie. También te enviaré el cheque, lo antes posible, para aprovechar la cotización favorable de que me hablas. Conviene pagar el libro por mitades. Una mitad al comienzo, y otra al entregar el libro ya impreso. De lo contrario los editores se duermen, por el momento no tengo todo el dinero necesario reunido. El negocio, tal como me lo informas, me conviene. Aquí las impresiones son ya imposibles. Nos saqueen de arriba a abajo. Sobre el número de ejemplares te informaré cuando te remita los originales. Veré como estoy de dinero. Si la cosa pinta bien, haré dos mil, y si mal, mil y gracias.

Muy bien por Impacto. Te mando hoy mismo una lluvia de material tomado de los diarios de Montevideo. Como para que selecciones. Pronto me irá más, a medida que los diarios publiquen nuevos artículos e informaciones.

Espero tus "cuentos". No te achiques. Te sobra talento. Conoces la vida a fondo. Talento y experiencia vital, eso es todo. Lo demás viene solo trabajando. Trabajando de firme, siempre. Acuérdate de la máxima latina: "Ars longa, vita brevis" (Traducción latina del primer aforismo de Hipócrates: "No bías brákus, no de tecné nakré") Y también ten presente el otro aforismo célebre: "Nulla dies sine linea" (Ni un día sin línea) Se trata de una máxima que se le atribuye ~~muchísimo~~ por Plinio el celebrísimo Apelles, quien todos los días, infaliblemente, dibujaba y pintaba. ¡Todos los días! Generalmente este aforismo se usa para los escritores. Y tú lo ~~has~~ por vocación.

Dale mil recuerdos a la divina Sybilla. Me da tristeza que la corten, pero me consuela pensar que no se trata de nada grave.

Mi viaje no podrá ser hasta diciembre. No sé si este año me darán algún cursillo en la Universidad de Verano. Me vendría muy bien. Sobre todo en Santiago, donde quiero hacer una investigación seria sobre Zorrilla de San Martín, que curó en Santiago sus estudios de abogado. En diciembre se cumple el centenario del nacimiento del gran poeta del Tabaré, que se sigue editando y traduciendo a distintas lenguas. Ahora la Unesco ha hecho una hermosa edición en francés. Ya existía una. Fui amigo de él. Un hombre extraordinario e inolvidable.

Dentro de unos días dictaré en la Universidad una conferencia sobre Walt Whitman, con motivo de cumplirse el centenario de la publicación de Hojas de Hierba, su formidable poemario. Ya ves, querida, siempre en la brecha, a pesar de que estoy tan cerca de los 68. Mi cabeza está mejor que nunca. Estoy planeando varios trabajos. Te mando el tercer artículo sobre Manco Capac. Entre los tres se forma un librito, que trataré de publicar. Sigo pensando en Caspolicán, y en otros hombres grandes de América. Si abarco un buen conjunto de los distintos periodos históricos, saldrá un volumen importante. Allí veremos...

Llego al final de la hoja. Certo, pues, y aguardo tu contestación. Dime en ella si el material que te mando para Impacto te sirve.

Recuerdos a Marcial grande y a Marcial niño y a Sybilla. Tengo muchos deseos de verlos, de hablarles, y de pasar bellas horas con ellos. También tengo sed de la naturaleza de Chile. Me estimula. Es una lección de Grandeza.

El mejor saludo y el más bello recuerdo de,
Carlos

[Carta] 1955 julio 18, Montevideo [a] Carísima Matilde [manuscrito] Carlos [Sabat].

Libros y documentos

AUTORÍA

Sabat Ercasty, Carlos, 1887-1982

FORMATO

Manuscrito

DATOS DE PUBLICACIÓN

[Carta] 1955 julio 18, Montevideo [a] Carísima Matilde [manuscrito] Carlos [Sabat]. 1 hoja ; 35 cm.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile